JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 15 AUGUST 1997 | No. 1997/157 | VENDREDI 15 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 15 August 1997

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m. 1 p.m.	1359th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 15 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1359e séance (privée)	Salle de conférence 9

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON
THE ESTABLISHMENT OF
AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Fourth session

WORKING GROUP ON
PROCEDURAL MATTERS

10 a.m.- 1 p.m.	12th meeting	Conference Room 3

WORKING GROUP ON COMPLEMENTARITY
AND TRIGGER MECHANISM

3 p.m. 4 p.m.	8th meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE
POUR LA CRÉATION D'UNE COUR
CRIMINELLE INTERNATIONALE

Quatrième session

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS
DE PROCÉDURE

10 heures à 13 heures	12e séance	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA COMPLÉMENTARITÉ
ET LE MÉCANISME D'ENCLENCHEMENT

15 heures à 16 heures	8e séance	Salle de conférence 3

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Fourth session

PLENARY

4 p.m.-6 p.m.		Conference Room 3

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Quatrième session

PLÉNIÈRE

16 heures à 18 heures		Salle de conférence 3

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 15 August 1997

MEETING OF THE SOUTH PACIFIC FORUM

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 15 août 1997

RÉUNION DU FORUM DU PACIFIQUE SUD

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The resumed tenth session of the Intergovernmental Negotiating Committee for the Elaboration of an International Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa will be held in Geneva from 18 to 22 August 1997. The provisional agenda and proposed organization of work for the session are contained in document A/AC.241/71.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la dixième session du Comité intergouvernemental de négociation chargé d'élaborer une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, aura lieu à Genève du 18 au 22 août 1997. L'ordre du jour provisoire et l'organisation du travail proposée figurent dans le document A/AC.241/71.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Thursday, 21 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a Workshop on the structure, retrieval and use of UnitedNations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday, 3 to Friday, 5 September 1997.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 11 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le jeudi 21 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 3 au vendredi 5 septembre 1997.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 11 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 14 August1997

SECURITY COUNCIL

3811th meeting

The situation in Albania

Letter dated 12 August 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council S/1997/632)

Letter dated 5 August 1997 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Italy to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/614)

Letter dated 8 August 1997 from the Permanent Representative of Albania to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/628)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Albania, Denmark, Germany, Greece, Italy, Luxembourg, Romania, Slovenia, Spain, The former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Chile, Japan, Egypt, France, the Russian Federation, Poland, the United States, Kenya, Guinea-Bissau, the Republic of Korea, Sweden, Portugal and Costa Rica, and by the President, speaking in his capacity as the representative of the United Kingdom.

The Council also heard statements by the representatives of Albania, Italy, Turkey, Luxembourg (on behalf of the European Union and Bulgaria, Cyprus, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Romania, Slovakia and Slovenia, which aligned themselves with the statement, and Iceland, Liechtenstein and Norway, which associated themselves with the statement), Slovenia, Denmark (on behalf of the Chairman-in-Office of the OSCE), Greece, Germany, The former Yugoslav Republic of Macedonia and Romania.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mrs. Sylvie Junod, Head of the Delegation of the International Committee of the Red Cross to the United Nations.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 14 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3811e séance

La situation en Albanie

Lettre datée du 12 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/632)

Lettre datée du 5 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/614)

Lettre datée du 8 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Albanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/628)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Albanie, de l'Allemagne, du Danemark, de l'Espagne, de l'ex-république Yougoslave de Macédoine, de la Grèce, de l'Italie, du Luxembourg, de la Roumanie, de la Slovénie et de la Turquie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Chili, Japon, Égypte, France, Fédération de Russie, Pologne, États-Unis, Kenya, Guinée-Bissau, République de Corée, Suède, Portugal et Costa Rica, ainsi que du Président, parlant en sa qualité de représentant du Royaume-Uni.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants de l'Albanie, de l'Italie, de la Turquie, du Luxembourg (au nom de l'Union européenne et de la Bulgarie, de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie qui s'alignent avec la déclaration, et de l'Islande, du Liechtenstein et de la Norvège qui s'associent avec la déclaration), de la Slovénie, du Danemark (au nom du Président en exercice de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe), de la Grèce, de l'Allemagne, de l'ex-République yougoslave de Macédoine et de Roumanie.

Conformément à une décision prise au début de la séance, le Conseil entend, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire, une déclaration de Mme Sylvie Junod, Chef de la délégation du Comité international de la Croix-Rouge auprès de l'Organisation des Nations Unies.

3812th meeting

The situation in Albania

Letter dated 12 August 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council S/1997/632)

Letter dated 5 August 1997 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Italy to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/614)

Letter dated 8 August 1997 from the Permanent Representative of Albania to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1997/628)

The Council continued its consideration of the item on the agenda.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/44).

3812e séance

La situation en Albanie

Lettre datée du 12 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1997/632)

Lettre datée du 5 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires de la Mission permanente de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/614)

Lettre datée du 8 août 1997, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Albanie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1997/628)

Le Conseil poursuit l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/44).

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 14 AUGUST 1997

1231st meeting

The Committee adopted the concluding observations on the periodic reports of the Philippines and Iraq, and began its consideration of the concluding observations on the report of Mexico.

Organizational and other matters [3]

The Committee discussed various issues relating to this item.

1232nd meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee began its consideration of the twelfth and thirteenth periodic reports of Norway (CERD/C/320/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting, introduced the report submitted by their Government and replied to questions raised by members of the Committee.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 14 AOÛT 1997

1231e séance

Le Comité adopte les observations finales sur les rapports périodiques des Philippines et de l'Iraq et commence l'examen des observations finales sur le rapport du Mexique.

Organisation des travaux et questions diverses [3]

Le Comité examine diverses questions concernant ce point de l'ordre du jour.

1232e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité commence l'examen des douzième et treizième rapports périodiques de la Norvège (CERD/C/320/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-21383